

Switzerland-Poschiavo: Taps, cocks and valves

OJ S 37/2022 22/02/2022

Contract notice – utilities

Supplies

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Repower AG

Postal address: Via da Clalt 12

Town: Poschiavo

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Postal code: CH-7742

Country: Switzerland

E-mail: hello@repower.com

Internet address(es):

Main address: <https://www.simap.ch>

I.3. Communication

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:

http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=1246217

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:

Official name: Persönlich/Bitte nicht öffnen Arno Rossi

Postal address: Repower AG, Via da Clalt 12

Town: Poschiavo

Postal code: CH-7742

Country: Switzerland

E-mail: arno.rossi@repower.com

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Internet address(es):

Main address: <https://www.simap.ch>

I.6. Main activity

Electricity

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

„Erneuerung KW Robbia, E1.6 Stahlwasserbau Wasserfassung Puntalta“

II.1.2. Main CPV code

42131000 Taps, cocks and valves

II.1.3.

Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Lieferung folgender Stahlwasserbaukomponenten (inkl. Engineering, Konstruktion, Fabrikation, Routineprüfungen im Werk, Abnahmeprüfungen im Werk, Transport inkl. Ablad vor Ort, Transportversicherung, Montage vor Ort, Inbetriebsetzung und die Inspektion am Ende der Garantiezeit):

Unterwasserkanal des KW Cavaglia, Wasserfassung Puntalta und Apparetekammer Asciali:
Gemäss Dok D Technische Spezifikationen Abs. 2

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Main site or place of performance: Pos. 1 und 2: Repower AG, Unterwasserkanal KW Cavaglia, 7742 Poschiavo / Cavaglia (GR), Koordinaten 2'799'892.200, 1'138'416.900 Rest: Repower AG, Wasserfassung Puntalta, 7742 Poschiavo / Cavaglia (GR), Koordinaten 2'808'814.200, 1'137'713.400

II.2.4. Description of the procurement

Lieferung folgender Stahlwasserbaukomponenten (inkl. Engineering, Konstruktion, Fabrikation, Routineprüfungen im Werk, Abnahmeprüfungen im Werk, Transport inkl. Ablad vor Ort, Transportversicherung, Montage vor Ort, Inbetriebsetzung und die Inspektion am Ende der Garantiezeit):

Unterwasserkanal des KW Cavaglia, Wasserfassung Puntalta und Apparetekammer Asciali:
Gemäss Dok D Technische Spezifikationen Abs. 2

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Cost criterion - Name: Preis / Weighting: 50%

Cost criterion - Name: Technischer Bericht / Weighting: 40%

Cost criterion - Name: Referenzen / Weighting: 10%

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 06/05/2022 End: 29/01/2024

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Siehe Entwurf Werkliefervertrag (Dok C).

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: yes

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13.

Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Die nachfolgenden Eignungsnachweise / Bestätigungen sind gemäss den Ausführungen in Dokument B „Angebotsformulare & Preisblatt“ und vorstehender Ziffer 3.7 vorgegeben und müssen zusammen mit den vorgegebenen Angebotsunterlagen eingereicht werden.

Ansonsten können diese nicht in die Evaluation einbezogen werden.

Zu EK 1: Nachweis von mindestens zwei Referenzlieferungen mit vergleichbaren Kenndaten während der letzten fünf Jahre in Europa.

Zu EK 2: Der Anbieter muss Hersteller des angebotenen Produktes sein. Der Anbieter muss Fach- und Servicezentrum sowohl für die Auslegung als auch für die Wartung der angebotenen Komponenten sein. Das Engineering, die Montage und Inbetriebnahme sind durch den federführenden Anbieter zu erbringen. Es ist auszuführen, wie das Engineering erfolgt und welche Komponenten selbst hergestellt resp. welche an Unterlieferanten in Auftrag gegeben werden.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Die Eignungskriterien bilden die Basis für den Nachweis der technischen, wirtschaftlichen und organisatorischen Leistungsfähigkeit des Anbieters.

Die Eignung der Anbieter wird aufgrund ihrer Angaben in den Formularen, anhand der Beilagen sowie aufgrund der Referenzen beurteilt.

Der Auftraggeber behält sich ausdrücklich das Recht vor, zu einem späteren Zeitpunkt weitere Nachweise zu verlangen. Anbieter, welche ein Eignungskriterium nicht oder nicht mehr erfüllen, werden von der Teilnahme am Verfahren bzw. der Angebotsevaluation ausgeschlossen.

EK 1: Technische und organisatorische Leistungsfähigkeit des Anbieters

EK 2: Herstellernachweis des Anbieters

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2.

Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 31/03/2022 Local time: 16:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 30/09/2022

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 05/04/2022 Local time: 14:00

Place:

Repower AG, Via da Clalt 12, CH-7742 Poschiavo

Information about authorised persons and opening procedure: Die Offertöffnung findet am Dienstag, 5. April 2022 um 14:00 Uhr MEZ beim Auftraggeber (Verwaltungsgebäude der Repower AG, Via da Clalt 12, CH-7742 Poschiavo) statt. Das Offertöffnungsprotokoll wird danach allen Anbietern zugestellt. Die Vergabe ist voraussichtlich Anfang Mai 2022 vorgesehen, unter dem ausdrücklichen Vorbehalt gemäss Ziffer 4.6 a).

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Teilangebote sind nicht zugelassen.

Voraussetzungen für Anbieter aus Staaten, die nicht dem WTO-Beschaffungsübereinkommen angehören: Keine.

Geschäftsbedingungen: Gemäss Ziffer 2.2 der vorgesehenen Liefervertragsurkunde (Dokument C, „Entwurf Werkliefervertrag“).

Verhandlungen: Nicht vorgesehen.

Grundsätzliche Anforderungen: Der Auftraggeber vergibt Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau gewährleisten. Es finden keine Verhandlungen über Preisnachlässe statt (Art. 19 SubG). Siehe zudem die Ausschreibungsunterlagen.

Sonstige Angaben: a) Vorbehalt des Auftraggebers Eine Auftragsvergabe erfolgt unter dem ausdrücklichen Vorbehalt der Erteilung sämtlicher erforderlichen Bewilligungen und Kredite durch die zuständigen Instanzen. Der Auftraggeber behält sich zudem vor, den Auftrag später als vorgesehen oder Leistungen bzw. Teilleistungen selbst zu erbringen oder anderweitig zu vergeben. Aus Projektgenehmigungsgründen können auch Verzögerungen in der Projektbearbeitung auftreten. Dies berechtigt den Auftragnehmer nicht zu finanziellen Nachforderungen. b) Vertragsabschluss Der Auftraggeber wird nach der Auftragsvergabe mit dem berücksichtigten Anbieter einen schriftlichen Vertrag gemäss dem der Ausschreibung beiliegenden Dokument C „Entwurf Werkliefervertrag“ abschliessen. Mit Einreichung des Angebots anerkennt der Anbieter das Vertragsdokument C der Ausschreibungsunterlagen als künftigen Vertragsrahmen. Der Vertragsabschluss steht ebenfalls unter dem ausdrücklichen Vorbehalt der Erteilung sämtlicher erforderlichen Bewilligungen und Kredite durch die

zuständigen Instanzen. f) Präsentation des Angebotes Der Auftraggeber behält sich vor, die Anbieter zu einer Angebotspräsentation einzuladen. Es besteht jedoch kein Anspruch seitens der Anbieter auf einen solchen Termin.

Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen seit elektronischer Publikation unter www.simap.ch beim Verwaltungsgericht des Kantons Graubünden, Obere Plessurstrasse 1, 7001 Chur schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren sowie deren Begründungen mit Angabe der Beweismittel zu enthalten.

Schlusstermin / Bemerkungen: Die Angebote können entweder -per A-Post bis spätestens Donnerstag, 31. März 2022 eingereicht werden oder -persönlich bis spätestens Donnerstag, 31. März 2022, 16.00 Uhr beim Hauptempfang der Repower AG (Clalt 4, Via da Clalt 12, 7742 Poschiavo) gegen eine Empfangsbestätigung abgegeben werden (bitte unbedingt Empfangsbestätigung verlangen). Wird das Angebot persönlich übergeben, sind die üblichen Büroöffnungszeiten (Montag bis Freitag, von 08:00 bis 12:00 Uhr sowie 13:30 bis 17:00 Uhr) zu beachten. Massgebend für die termingerechte Eingabe des Angebots per Post ist der Poststempel oder Strichcode-Beleg einer schweizerischen Poststelle. Erfolgt die Zustellung mit einem privaten Kurierdienst, so gilt dies als persönliche Überbringung und das Angebot muss ebenfalls spätestens am Donnerstag, 31. März 2022, 16.00 Uhr beim Hauptempfang der Repower AG (Clalt 4, Via da Clalt 12, 7742 Poschiavo) gegen eine Empfangsbestätigung abgegeben werden (bitte unbedingt Empfangsbestätigung verlangen). Formvorschriften: Die vollständigen Angebote sind in zweifacher Ausführung auf Papier und in digitaler Form (USB-Stick; docx-, xlsx- und pdf-Formate) spätestens bis zum angegebenen Eingabetermin in einem verschlossenen Umschlag oder Paket mit dem gut sichtbaren Vermerk/Stichwort: „Erneuerung KW Robbia, E1.6 Stahlwasserbau Wasserfassung Puntalta / BITTE NICHT ÖFFNEN “ per A-Post an die Eingabeadresse gemäss Ziff. 1.2 zu senden oder persönlich in Poschiavo zu übergeben. Angebote mit unvollständig ausgefüllten oder abgeänderten Formularen sowie Eingaben ohne die verlangten Beilagen oder ohne den verlangten Vermerk auf dem Eingabecouvert/Paket sind ungültig.

Bemerkungen (Termin für schriftliche Fragen)Anfragen zur Submission werden nur in schriftlicher Form (E-Mail oder Brief, kein Fax) in deutscher Sprache unter der in Ziffer 1.2 angegebenen Adresse entgegengenommen. Schriftliche Fragen müssen bis Datum: Donnerstag, 3. März 2022 Uhrzeit: 12:00 Uhr MEZ bei obenstehender Adresse eingetroffen sein. Verspätet eingetroffene Fragen können nicht mehr berücksichtigt werden. Es werden keine telefonischen oder mündlichen Auskünfte erteilt. Die Antworten auf die schriftlich eingegangenen Fragen werden an alle gemeldeten Anbieter bis am Freitag, 11. März 2022 in anonymisierter Form schriftlich abgegeben.

Nationale Referenz-Publikation: Simap vom 17.02.2022 , Dok. 1246217Gewünschter Termin für schriftliche Fragen bis: 03.03.2022.

Ausschreibungsunterlagen sind verfügbar ab 17.02.2022 bis 02.03.2022

Kosten: 0.00 CHF

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Bundesverwaltungsgericht

Postal address: Postfach

Town: St. Gallen

Postal code: 9023

Country: Switzerland

VI.5.

Date of dispatch of this notice

17/02/2022